

ICBC  Standard Bank

ICBC Standard Bank Plc Hong Kong Branch

ICBC Standard Bank Plc 香港分行

Interim Financial Information Disclosure Statements 2017

二零一七年年中期財務資料披露聲明書

Profit and loss 損益賬

		30 June 2017 2017年6月30日 US\$000 千美元	30 June 2016 2016年6月30日 US\$000 千美元
Interest income	利息收入	781	1,881
Interest expense	利息支出	(710)	(1,615)
Net interest income	淨利息收入	71	266
Other operating income	其他經營收入		
- Gains less losses arising from dealing in foreign currencies	- 外匯買賣盈利減虧損	24	243
- Gains less losses on securities held for trading purposes	- 持作買賣用途的證券的盈利減虧損	-	-
- Net fees and commission income	- 費用及佣金		
- Fees and commission income	- 費用及佣金收入	4,604	4,024
- Fees and commission expenses	- 費用及佣金支出	-	-
Other operating income	其他經營收入	4,628	4,267
Operating income	經營收入	4,699	4,533
Operating expenses	經營支出		
- Staff expenses	- 員工支出	(2,448)	(2,375)
- Rental expenses	- 租金支出	(1,044)	(1,008)
- Other expenses	- 其他支出	(1,084)	(1,020)
Operating expenses	經營支出	(4,576)	(4,403)
Operating profit before impairment losses	扣除減值虧損前的經營溢利	123	130
Write-back of collectively assessed impairment allowances	撥回整體評估減值準備	-	-
Profit before taxation	稅前溢利	123	130
Income tax	所得稅	-	-
Profit after taxation	稅後溢利	123	130

Balance sheet 財務狀況表

		30 June 2017 2017年6月30日 US\$000 千美元	31 December 2016 2016年12月31日 US\$000 千美元
Assets	資產		
Cash and balances with banks	現金和同業結餘	2,549	11,809
Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	於一至十二個月內到期的同業及其他財務機構存款	-	-
Amount due from an overseas office of the institution	存放於海外辦事處款項	7,153	138,685
Trading securities	買賣證券	-	-
Advances and other accounts	貸款及其他賬項		
- Accrued interest and other accounts	- 應計利息及其他賬項	742	2,646
- Collectively assessed impairment allowances	- 整體評估減值準備	(5)	(5)
Fixed assets	固定資產	875	1,016
Total assets	資產總值	11,314	154,151
Reserves and Liabilities	儲備及負債		
Deposits and balances of banks and other financial institutions	同業及其他財務機構存款及結餘	-	-
Deposits from customers	客戶存款		
- Time, call and notice deposits	- 定期、活期及通知存款	6,249	147,250
Amount due to an overseas office of the institution	結欠海外辦事處款項	20,000	20,000
Other accounts and provisions	其他賬項及準備		
- Accrued interest and other provisions	- 應計利息及其他準備	830	2,789
Total liabilities	負債總額	27,079	170,039
Reserves	儲備		
- Reserves	- 儲備	(15,888)	(16,197)
- Profit for the period	- 期內溢利	123	309
Total reserves and liabilities	儲備及負債總額	11,314	154,151

Additional information 其他披露資料**1 Analysis of impaired loans 減值貸款分析**

As at 30 June 2017, there were no loans and advances to customers, and no individual impairment allowances were made in respect of advances to banks and other financial institutions (31 December 2016: Nil).

於二零一七年六月三十日，本分行並無客戶貸款，亦無就同業及其他財務機構貸款作個別計提減值準備（二零一六年十二月三十一日：無）。

2 Off-balance sheet exposures 資產負債表外風險**(a) Contingent liabilities and commitments 或有負債及承擔**

As at 30 June 2017, there were no contingent liabilities and commitments to extend credit (31 December 2016 : Nil).

於二零一七年六月三十日，本分行並無或有負債及提供信貸的承擔（二零一六年十二月三十一日：無）。

(b) Derivatives 衍生工具

As at 30 June 2017, no derivatives were undertaken by the Branch in the foreign exchange market (31 December 2016 : Nil).

於二零一七年六月三十日，本分行並無在外匯市場採用衍生工具（二零一六年十二月三十一日：無）。

3 International claims 國際債權

Breakdown of international claims by countries where it constitutes 10% or more of total international claims after taking into consideration transfers of risks, according to the location and type of counterparties.

根據交易對手所在地及類別披露佔有國際債權總額 10%或以上的國家及明細數額。

	Non-bank private sector 非銀行私營企業					Total 總額
	Banks 銀行 <u>US\$000</u> 千美元	Official Sector 公營機構 <u>US\$000</u> 千美元	Non-bank financial institutions 非銀行金融 企業 <u>US\$000</u> 千美元	Non- financial private sector 非金融私 營企業 <u>US\$000</u> 千美元	Others 其他 <u>US\$000</u> 千美元	
30 June 2017						
2017年6月30日						
Developed countries 發達國家	24,739	-	-	-	-	24,739
of which United Kingdom 其中英國	22,919	-	-	-	-	22,919
	Non-bank private sector 非銀行私營企業					
	Banks 銀行 <u>US\$000</u> 千美元	Official Sector 公營機構 <u>US\$000</u> 千美元	Non-bank financial institutions 非銀行金融 企業 <u>US\$000</u> 千美元	Non- financial private sector 非金融私 營企業 <u>US\$000</u> 千美元	Others 其他 <u>US\$000</u> 千美元	Total 總額 <u>US\$000</u> 千美元
31 December 2016						
2016年12月31日						
Developed countries 發達國家	160,054	-	-	-	-	160,054
of which United Kingdom 其中英國	158,118	-	-	-	-	158,118

6 Currency risk (continued) 貨幣風險(續)

		31 December 2016 2016年12月31日					
		USD	CNY	SGD	GBP	CHF	Total
		美元	人民幣	新加坡元	英鎊	瑞士法郎	總額
		US\$000	US\$000	US\$000	US\$000	US\$000	US\$000
		千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
Spot assets	現貨資產	11,688	96	105,873	18,412	589	136,658
Spot liabilities	現貨負債	(11,569)	(37)	(105,701)	(18,358)	(633)	(136,298)
Forward purchases	遠期買入	—	—	—	—	—	—
Forward sales	遠期賣出	—	—	—	—	—	—
Net options position	期權淨持倉量	—	—	—	—	—	—
Net long/(short) position	長 / (短) 盤淨額	119	59	172	54	(44)	360
Net structural position	結構性倉盤淨額	—	—	—	—	—	—

The net position in a particular foreign currency is disclosed if the net position (in absolute terms) constitutes 10% or more of the total net position in all foreign currencies. There were no foreign currency structural positions nor net option positions as at the above reporting dates.

倘個別外幣倉盤淨額 (絕對值) 佔所有外幣倉盤總淨額的 10% 或以上, 本分行會作出披露。本分行於上述報告日期並無外幣結構性倉盤或期權倉盤淨額。

7 Liquidity ratio 流動資金比率

		30 June 2017 2017年6月30日	30 June 2016 2016年6月30日
Average liquidity maintenance ratio	平均流動性維持比率	94.05%	70.69%

94.05% for 30 June 2017 is the average of the ratios from January to June 2017 which are prepared according to the liquidity maintenance ratio methodology as stipulated in the completion instructions issued in January 2015 (30 June 2016: 70.69% is the average of the ratios from January to June 2016).

截至二零一七年六月三十日的 94.05% 是二零一七年一月至六月之平均比率。該比率是根據二零一五年一月所發佈之填報指示中有關流動性維持比率的具體指示計算的 (截至二零一六年六月三十日的 70.69% 是二零一六年一月至六月之平均比率)。

Liquidity Information Disclosure: Approach to Liquidity Risk Management
流動性資料披露：流動性風險管理方法

Business Model
業務模型

The Hong Kong branch ("the Branch"), as an overseas incorporated institution with a simplified business model, meets the HKMA's definition of a Category 2 institution.
作為一家於海外註冊成立且業務模型簡化的機構, 香港分行符合香港金管局對第二類機構的定義。

7 Liquidity ratio (continued) 流動資金比率 (續)

Liquidity Risk Framework 流動性風險架構

Liquidity risk is managed at the ICBC Standard Bank ("ICBCS") consolidated level, which covers the Branch operations. In terms of roles and responsibilities, the Branch has primary responsibility for adhering to local regulations e.g. LMR reporting, while the ICBCS London Treasury and Risk functions maintain general oversight of liquidity risk monitoring.

總行負責管理綜合流動性風險，包括香港分行的運作。就職責而言，分行的首要責任是遵守當地法規，如 LMR 報告規定，而 ICBCS 倫敦的財資及風險部門則負責流動性風險的監控。

The Branch's policy requirements are captured under the ICBCS group policies, as permitted by HKMA regulatory guidelines.

如香港金管局的監管指引所允許，ICBCS 集團政策已涵蓋分行的政策要求。

Roles and Responsibilities 職責

The ultimate responsibility for managing and monitoring liquidity risk resides with the Board, while the Governance Committee ("GovCo") is the main executive committee with governance oversight for liquidity and funding risk management as delegated to by the Board.

管理和監控流動性風險的最終責任方為董事會，治理委員會("GovCo")則為董事會授權的負責監督流動性及資金風險管理的主要執行委員會。

The Bank's governance framework around liquidity management and monitoring is structured around a three lines of defence model:

銀行流動性風險的管理和監控的治理框架是圍繞“三道防線”的模型而展開：

First Line: As a sub-committee of GovCo, which itself is a sub-committee of the Board, the Capital Management Committee ("CapCom") is the Bank's Assets and Liabilities Committee ("ALCO").

第一道防線：治理委員會作為董事會的下屬委員會，其自身的下屬委員會，資本管理委員("CapCom")會為銀行的資產及負債的委員會("ALCO")。

CapCom is the executive committee with primary responsibility for managing liquidity. In this capacity, CapCom is supported by the Liquidity Sub-Committee ("LSC") which convenes fortnightly and is attended by Treasury, Liquidity Risk, Money Markets, Business Units and Cash management. In support of the Early Warning Indicators ("EWIs") escalation mechanism, CapCom delegates responsibility to LSC and Liquidity Contingency Management Team ("LCMT") as follows:

資本管理委員會是主要負責管理流動性的執行委員會。于此，作為支持資本管理委員會工作，流動性下屬的小組委員會("LSC")每兩個星期會召集會議，與會者包括來自庫務，流動性風險，資金市場，業務單位和現金管理的部門同事。為了支持提升早期預警指標("EWIs")的機制，資本管理委員會將具體責任授權給LSC和流動性緊急事務管理小組("LCMT")，具體分工如下：

- LSC: for overseeing liquidity risk management in BAU and stressed conditions.
LSC: 負責正常運營及受壓狀態下的流動性風險管理的監督工作。
- LCMT: for instituting accelerated senior management response to heightened liquidity risks e.g. invoking the Liquidity Contingency Plan in times of severe stress.
LCMT: 指導高級管理層加速對於升級的流動性風險的應急決策,如在極端壓力情況下啟動流動性應急方案。

7 Liquidity ratio (continued) 流動資金比率 (續)

These executive committees are supported at a functional level by Treasury, who execute the Bank's liquidity and funding management on a day to day basis.

負責銀行日常流動性及資金流動管理的庫務部門會對上述執行委員會在職能層面予以支持。

Second line: The Board Risk Management Committee ("BRMC") provides the primary non-executive committee second line of defence oversight and delegates oversight of liquidity risk to:

第二道防線: 董事會風險管理委員會("BRMC") 負責主要為非執行層面的第二道防線的監管。該委員會授權其流動性管理的監督權力如下：

- GovCo's sub-committees, the Risk Management Committee ("RMC") and the Market and Liquidity Risk Committee ("MLRC"), who ensure liquidity risk is monitored appropriately in BAU and stressed conditions, including monitoring breaches of the RAS.

These executive committees are supported at the functional level by Liquidity Risk on a daily basis.

風險管理委員會("RMC")和市場與流動性風險委員會("MLRC") (兩者是董事會指派的、對流動性風險管理具有治理和監督職責的治理委員會下屬的小組委員會) 主要職責為確保流動性風險在正常運營和受壓狀態下均得到妥善監控, 其中包括對風險偏好聲明的整體遵循。

風險管理部門會日常對上述執行委員會在職能層面予以支持。

Third line: The Board Audit Committee ("BAC") provides Board level independent oversight and this is supported by ICBCS' Internal Audit function, on a BAU basis.

第三道防線: 董事會審計委員會 ("BAC") 在董事會層面提供獨立的監督, 在日常運營層面 ICBCS 的內部審計部門為其提供主要的支援。

Locally, Asia Assets and Liabilities Committee ("ALCO") has primary responsibility for the monitoring of liquidity and funding risk for the Branch and the meetings of Asia ALCO are noted at the ICBCS CapCom. Asia ALCO is supported by the Branch local Finance team on a daily basis.

在分行層面, 亞洲資產及負債委員會("ALCO")是負責監控分行的流動性和資金風險的主要責任方, ICBCS 的資本管理委員會 ("CapCom") 亦會關注該委員會相關議題。分行的財務團隊將會為上述委員會的工作提供日常支持。

Policies and Funding Plan

政策與出資方案

The Bank maintains the following policies on at least an annual basis, as a key part of its liquidity risk management framework:

銀行至少以年度為基礎執行以下政策, 並納入為主要流動性風險管理架構:

- Risk Appetite Statement ("RAS") and Framework ("RAF"): Establishes the liquidity risk appetite, ensuring alignment to the Bank strategy, resource availability and business requirements.
風險偏好聲明("RAS")和風險偏好架構("RAF"): 確立流動性風險偏好, 確保其與銀行戰略、資源可用度和業務要求保持一致。

7 Liquidity ratio (continued) 流動資金比率 (續)

- **Early warning indicators (“EWIs”) Framework:** Uses Bank specific and macroeconomic indicators to alert senior management to potential liquidity deficiencies. It also details the escalation procedures to be followed in the event of EWIs triggers and RAS limit breaches to maximize time available to execute appropriate mitigation actions.
早期預警指標(“EWIs”)架構：使用銀行特定及宏觀經濟指標來為高級管理層提供潛在流動性不足預警，並詳述在相關指標超過 RAS 限額或者早期預計指標被觸發的情況下的加速程式，已確保執行適當緩解措施的時間充足最大化。
- **Internal Stress Testing Methodology:** Helps the Bank understand potential vulnerabilities to severe but plausible stress events across all applicable liquidity risk drivers
內部壓力測試方法：通過分析所有可行的流動風險因數，協助銀行瞭解發現在極端嚴峻且合理的壓力事件下潛在的缺陷。
- **Funds Transfer Pricing Policy and the Contingent Liquidity Charge (“CLC”) mechanism:** Sets out the methodology used by the Bank to recharge the cost of funding to the business, based on the desks’ funding and contingency funding requirements.
資金轉移定價政策和意外流動性事件的收費(“CLC”)機制：制定了銀行根據資金部門以及或有資金的要求向各業務部門收取資金成本的方法。
- **Liquidity Contingency Plan/ Recovery Plan:** Establishes a framework to respond to liquidity stress events, includes a suite of management actions and roles and responsibilities for their enactment.
流動性應急方案/恢復方案：就應對流動性壓力事件建立相關架構，其中包括整套管理措施和方案實施的職責分工。

The Funding Plan articulates the Bank’s funding strategy across the 4 year planning horizon, while ensuring alignment with the overall budget process and risk appetite.

資金方案明確規劃四年週期中的銀行出資策略，並確保其與整體預算流程和風險偏好一致。

These documents are supplemented by active short-term and long-term cash flow management and forecasting to ensure sufficient liquid asset buffer headroom is maintained.

主動性的短期及長期現金流管理和預測，作為上述文件的補充，用以確保留有充足的流動性資產餘量。

ICBC Standard Bank Plc Consolidated financial information 銀行綜合財務資料

1 Capital and capital adequacy 資本及資本充足性

		30 June 2017 2017年6月30日 <u>US\$million</u> 百萬美元	31 December 2016 2016年12月31日 <u>US\$million</u> 百萬美元
Tier 1 capital	一級資本	1,195.4	928.6
Total capital	總資本	1,593.1	1,227.3
Tier 1 ratio	一級資本比率	17.7%	14.6%
Total capital ratio	總資本比率	23.5%	19.3%
Shareholders' funds	股東資金	1,253.3	956.9

The figures have been calculated in accordance with the Basel Capital Accord.
上表數字是根據《巴賽爾資本協議》的規定計算所得。

2 Other financial information 其他財務資料

		30 June 2017 2017年6月30日 <u>US\$million</u> 百萬美元	31 December 2016 2016年12月31日 <u>US\$million</u> 百萬美元
Total assets	資產總值	23,444.3	20,223.6
Total liabilities	負債總額	22,191.0	19,266.7
Total loans and advances	貸款總額	8,107.8	7,765.5
Total customer deposits	客戶存款總額	12,124.4	10,639.7
- Deposits from banks	- 同業存款	11,631.8	10,120.4
- Deposits from customers	- 客戶存款	492.6	519.3
		30 June 2017 2016年6月30日 <u>US\$million</u> 百萬美元	30 June 2016 2016年6月30日 <u>US\$million</u> 百萬美元
Profit/(Loss) before taxation from continuing operations	持續經營業務稅前(虧損)	14.7	(55.9)

Remuneration 薪酬

Under paragraph 3.1.2 of Supervisory Policy Manual ("SPM") CG-5 "Guideline on a Sound Remuneration System", ICBC Standard Bank Plc, Hong Kong Branch as an overseas-incorporated Authorized Institution is not required to make separate disclosures in respect of the remuneration system applicable to the Branch operations. The disclosures made by the head office in the Annual Report also cover information as set out in the said guideline, where appropriate.

根據《監管政策手冊》第 CG-5 章「穩健的薪酬制度指引」中第 3.1.2 段，ICBC Standard Bank Plc 香港分行作為海外註冊成立的認可機構，毋須就適用於本分行業務的薪酬制度另作披露。總公司在年報中所披露的內容，在適用的情況下，亦已涵蓋上述指引所列明的資料。

Liquidity Risk 流動資金風險

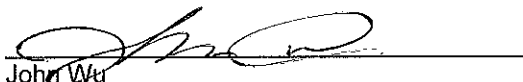
Under paragraph 13.1.1 of SPM LM-2 "Sound Systems and Controls for Liquidity Risk Management", the disclosures made by the head office in the Annual Report also cover information as set out in the said guideline, where appropriate. The Branch is not required to make separate disclosures in respect of the liquidity risk management applicable to the Branch operations, however, pursuant to section 103B(3) of the Banking (Disclosure) Rules, the Branch is required to disclose information relating to its approach to liquidity risk management.

根據《監管政策手冊》第 LM-2 章「穩健的流動資金風險管理系統及管控」中第 13.1.1 段，總公司在年報中所披露的內容，在適用的情況下，已涵蓋上述指引所列明的資料。本分行毋須就適用於本分行業務的流動性風險管理另作披露，但按照《銀行業 (披露) 規則》第 103B(3)，本分行必須披露有關流動性風險管理方法。

Statement of Compliance 合規聲明

In preparing the Interim Financial Information Disclosure Statements 2017, the Branch has fully complied with the disclosure standards and guidance as set out respectively in the Banking (Disclosure) Rules and SPM CA-D-1 "Guideline on the Application of the Banking (Disclosure) Rules" issued by the Hong Kong Monetary Authority.

本分行在編製二零一七年年中期財務資料披露聲明書時已完全遵守金管局頒布的《銀行業 (披露) 規則》及《監管政策手冊》第 CA-D-1 章「銀行業 (披露) 規則的應用指引」內分別訂明的披露準則及指引。



John Wu
Deputy CEO
ICBC Standard Bank Plc Hong Kong Branch
15 September 2017

吳加安
副行政總裁
ICBC Standard Bank Plc 香港分行
二零一七年九月十五日